

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
8 August 2000  
Russian  
Original: Arabic

---

**Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации  
Объединенных Наций от 22 июля 2000 года на имя  
Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Ирака г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 20 июля 2000 года. Министр обращает Ваше внимание на продолжающиеся неспровоцированные акты агрессии, совершаемые против Ирака самолетами Соединенных Штатов и Великобритании в незаконно объявленных запретными для полетов зонах, и на то обстоятельство, что в период с 9 по 16 июля 2000 года было совершено 172 самолето-пролета, в том числе 66 — с территории Саудовской Аравии, 60 — с территории Кувейта и 46 — с территории Турции. Он ссылается на свое письмо от 6 мая 2000 года на Ваше имя, ответ на которое им до сих пор не получен, и настоятельно призывает Вас выполнить возлагаемую на Вас по статье 99 Устава обязанность и информировать Совет Безопасности об этом, с тем чтобы он принял необходимые меры с целью положить конец этой непрекращающейся агрессии против Ирака.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Саид Х. Хасан  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при  
Организации Объединенных Наций от 22 июля 2000 года  
на имя Генерального секретаря**

Хочу информировать Вас о том, что военные самолеты Соединенных Штатов и Великобритании, базирующиеся на территории Саудовской Аравии, Кувейта и Турции, продолжали нарушать воздушное пространство Республики Ирак. В период с 9 по 16 июля 2000 года они совершили 172 самолето-пролета, в том числе 66 — с территории Саудовской Аравии, 60 — с территории Кувейта и 46 — с территории Турции, как это указано ниже.

1. В северных районах страны было совершено 46 самолето-пролетов со скоростью 720–780 км/час на высотах 6000–12 000 метров:

а) в 10 ч. 30 м. 9 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Турции в воздушное пространство Ирака над его северными районами. При поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 16 самолето-пролетов с территории этой страны над районами Дахука, Эль-Амадии, Талль-Афара, Мосула, Акры, Равандуза, Дукана, Заху, Кальбат-Дизы, Айн-Залы и Эрбиля. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 30 м.;

б) в 10 ч. 45 м. 10 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Турции в воздушное пространство Ирака над его северными районами. При поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 14 самолето-пролетов с территории этой страны над районами Дахука, Эль-Амадии, Мосула, Акры, Равандуза, Талль-Афара, Айн-Залы, Байбо, Заху и Эрбиля. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 45 м.;

с) в 10 ч. 30 м. 12 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Турции в воздушное пространство Ирака над его северными районами. При поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 16 самолето-пролетов с территории этой страны над районами Дахука, Мосула, Акры, Айн-Залы, Байбо, Заху и Эрбиля. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 30 м.

2. В южных районах страны было совершено 126 самолето-пролетов со скоростью 720–780 км/час на высотах 9000–13 000 метров:

а) в 20 ч. 55 м. 9 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 16 самолето-пролетов: 4 — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве

этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и 12 — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения E-2C. Эти самолеты совершили облет районов Эс-Самавы, Эн-Насирии, Басры, Эс-Сальмана, Эль-Артави и Эль-Курны и Амары. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 22 ч. 20 м.;

б) в 23 ч. 00 м. 10 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 22 самолето-пролета: 10 — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и 12 — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения E-2C. Эти самолеты совершили облеты районов Эс-Самавы, Эн-Насирии, Басры, Эс-Сальмана, Эд-Дивании, Эн-Наджафа, Эль-Курны и Амары. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 00 ч. 15 м.;

в) в 21 ч. 35 м. 11 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 36 самолето-пролетов: 22 — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и 14 — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения E-2C. Эти самолеты совершили облет районов Эс-Сальмана, Амары, Эль-Кута, Эд-Дивании, Эн-Нумании, Эль-Курны, Эль-Луссуфа, Эн-Наджафа, Джалибы, Эль-Артави, Кальбат-Сикара, Эль-Хая, Эт-Тактаканы и Ушбайджи. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 02 ч. 10 м.;

г) в 17 ч. 00 м. 12 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 40 самолето-пролетов: 26 — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и 14 — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения E-2C. Эти самолеты совершили облет районов Эс-Самавы, Эн-Насирии, Кальбат-Сикара, Эш-Шинафии, Джалибы, Эль-Луссуфа, Басры, Эль-Хая, Ушбайджи и Амары. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 18 ч. 15 м.;

е) в 22 ч. 10 м. 13 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, F-18 и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 40 самолето-пролетов: 26 — с территории

Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и 14 — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения Е-2С. Эти самолеты совершили облет районов Эс-Самавы, Эн-Насирии, Эль-Курны, Эд-Дивании, Джалибы, Эн-Наджафа, Эль-Хая, Эс-Сальмана и Амары. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 23 ч. 55 м.;

f) в 10 ч. 34 м. 16 июля 2000 года самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-15, F-16 и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 20 самолето-пролетов: 12 — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и 8 — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения Е-2С. Эти самолеты совершили облет районов Эс-Самавы, Эн-Насирии, Эль-Курны, Эр-Рифаи, Джалибы, Кальбат-Сикара, Эш-Шинафии, Эль-Хая, Эль-Артавии, Эр-Румайты, Эт-Тактаканы, Ушбайджи, Басры и Эль-Луссуфа. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 11 ч. 35 м.

Эти агрессивные действия свидетельствуют о том, что Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство по-прежнему занимают воинственную позицию по отношению к Ираку. С 1992 года они неизменно проводят политику, нацеленную на подрыв его суверенитета, независимости и территориальной целостности, а также на систематическое и планомерное уничтожение людей, инфраструктуры и гражданских объектов в Ираке. Эта политика находит свое подтверждение в многочисленных заявлениях официальных лиц Соединенных Штатов и Великобритании в оправдание мер, которые принимаются с целью обеспечить соблюдение режима запретных для полетов зон.

Правительство Ирака категорически отказывается признавать эти две так называемые «запретные для полетов зоны», которые были объявлены Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством на основании их одностороннего решения и лишены какого бы то ни было юридического статуса. Ирак отвергает все меры, принимаемые в соответствии с этим незаконным решением, и, в частности, надуманные основания и предлоги, которые эти страны используют для оправдания своей военной агрессии против нашей страны.

Материально-техническая поддержка, которую оказывают Соединенным Штатам Америки и Великобритании Саудовская Аравия, Кувейт и Турция, превращает эти страны в главных соучастников агрессии против Ирака, в связи с чем они также несут международную ответственность за действия, которые наносят ущерб иракскому народу.

Правительство Ирака, осуждая эти ничем не спровоцированные акты агрессии, настоятельно призывает Вас оказать воздействие на правительства вышеуказанных стран с целью заставить их прекратить осуществляемую ими

---

агрессию и обеспечить уважение норм международного права и суверенитета Ирака.

Я хотел бы в этой связи сослаться на свое остающееся пока без ответа письмо от 6 мая 2000 года, в котором мы просили Вас, в свете Ваших обязанностей, занять четкую позицию в отношении этой продолжающейся вооруженной агрессии, направленной против суверенитета независимого государства — члена Организации Объединенных Наций, и выступить с призывом положить конец этим незаконным и противоправным действиям.

Обращаясь к Вам с просьбой заявить о такой позиции, мы надеемся, что Вы выполните возлагаемую на Вас по статье 99 Устава обязанность и информируете об этом Совет Безопасности, с тем чтобы он мог принять необходимые меры по ликвидации запретных для полетов зон, навязанных Ираку.

(Подпись) Мухаммед Саид **ас-Саххаф**  
Министр иностранных дел  
Республики Ирак